Modern Greek Studies Foundation

Μαντατοφόρος*

The Nikos Kazantzakis Chair

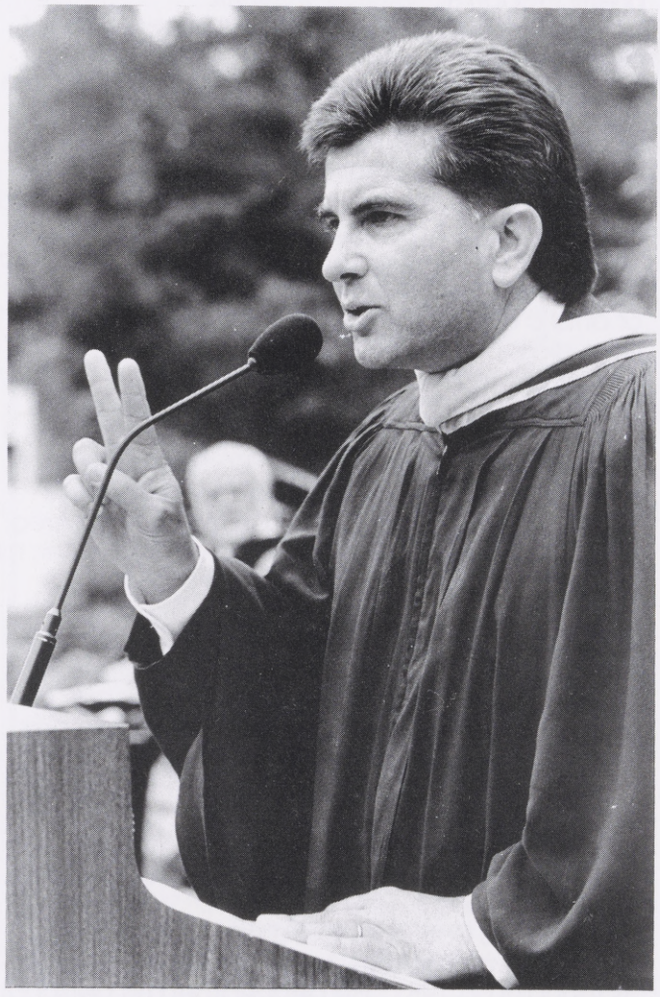
Center for Modern Greek Studies
San Francisco State University

Spring 1989 | *MANDATOPHOROS: Bearer of news, messenger | Vol. 5, No. 3

George M. Marcus — S.F.S.U. Alumnus of the Year

George M. Marcus, chairman of the board of the Modern Greek Studies Foundation and former California State University trustee, was the keynote speaker at San Francisco State University's May graduation ceremonies. The 47-year-old Marcus, voted S.F.S.U.'s 1989 Alumnus of the Year, is founder and chairman of Marcus & Millichap Inc., an investment and brokerage firm in Palo Alto, and also serves on the board of numerous cultural and business organizations.

"Public service is an ancient Greek tradition," Marcus has been quoted as saying. "A Greek citizen must serve his community one year out of every ten." *Mandatophoros* congratulates George Marcus on his outstanding career, his devotion to the Hellenic heritage and traditions and his support for Greek letters and culture.



Marcus addressing 1989's graduates.

New Kazantzakis Book Published

A translation of Nikos Kazantzakis' ***Russia,*** a chronicle of the writer's three journeys to Russia between 1925-1930, has just been published by Creative Arts Book Company in Berkeley. The book was co-translated by **Professor Thanasis Maskaleris**, director of the Center for Modern Greek Studies, and **Professor Michael Antonakes** of Salem State College in Massachusetts.

Maskaleris and Antonakes have provided us with the first English translation of Russia. Kazantzakis, for whom travel was a profound source of renewal, inspiration and creativity, writes passionately of the impact of the Revolution on the people, the country, and the rest of civilization and the world. His portraits of political leaders and intellectuals—Lenin, Trotsky, Stalin, Dostoevsky, Tolstoy, etc.—are fascinating, but his eyewitness accounts of the simple people and places he meets and visits are equally as colorful and insightful. Kazantzakis captures the spirit of a new world born of revolution and turmoil, and the translators admirably convey his vibrant writing.

INSIDE: FALL MODERN GREEK STUDIES COURSES

Nicholas J. Rozakos, 1908 - 1989: In Memoriam

Nicholas J. Rozakos—journalist, author, cultural historian of Hellenism in America—died on May 24 in South San Francisco at age 80.

Rozakos was born on June 12, 1908, in Krokeés, near Sparta, and first came to the U.S. the following year with his mother to join his immigrant father in Greenville, N.C. When he was of school age he was sent to Greece for a Greek education. He returned to the states after studying law at the University of Athens and practicing law briefly in Sparta.

Upon arriving in California in 1953 he worked as secretary of the Greek parish in Sacramento. In 1955 Rozakos settled in San Francisco, and from 1955-1964 he was the vital editor of the Greek weekly *New California.* During this period he received a Library Science degree from the University of San Francisco, and subsequently worked for the Bank of America until his retirement. From 1979-1987 he contributed regularly to *The Hellenic Journal,* his Greek column covering a wide range of artistic and cultural subjects related to the Hellenic diaspora.

Throughout his life Rozakos dedicated himself to the survival and propagation of Greek letters and culture in the U.S. For two decades he was the driving energy behind the Society of Greek Arts, an organization that presented important artistic and cultural programs in the S.F. Bay Area. He was an indefatigable researcher and writer; his columns and articles appeared in numerous newspapers and periodicals in the U.S. and Greece. Among his published books are the pioneering *Neo-hellenic Renaissance in Boston* (1975) and *The Neo-hellenic Popular Theater in the U.S.: 1903-1950.* His many unpublished works include "History of the Greek Press in the U.S."

Honored earlier this year with the prestigious AXION Award of the Hellenic American Professional Society of Northern California, Rozakos is survived by his daughter Ioanna Koenig, his son Vassilis (Bill) and six grandchildren.

Nicholas Rozakos served on the Center for Modern Greek Studies Advisory Committee since its founding in 1981. He bequeathed his personal library, including his extensive Greek collection, to the Center, along with his important unpublished writings and correspondence. The Center will be publishing selections from the latter.

Those who knew Nicholas Rozakos will always remember his passionate dedication to the authentic Hellenic traditions, letters and arts, and their survival; they will also remember the implacable humanist and exemplary citizen who always struggled for the ideals of democracy and justice in the U.S. and in Greece.

I will always remember him as an inspiring teacher and co-worker, and as a unique pulse-taker and chronicler of living Hellenic heritage.

—Thanasis Maskaleris

ΝΙΚΟΣ Ι. ΡΟΖΑΚΟΣ – 1908-1989

Αγαπημένε μας Νίκο, παιδί και θρέμα της Λακωνίας και της Καλιφορνίας, τώρα που ατενίζουμε για στερνή φορά την αγέρωχη μορφή σου πλημμυρίζει ο νους μας και η καρδιά μας από όλα τα ωραία που ήσουνα – σαν φίλος και συναγωνιστής μας, πάνω απ' όλα σαν άνθρωπος. Γνωρίζουμε περίσσια τη μακρόχρονη πρωσήλωσή σου στα ιδανικά του ελληνισμού, τη ακατάπαυστη λατρεία και ακαταπόνητη προώθηση των ελληνικών αξιών, στη σκέψη και στην πράξη. Εσύ έκλεισες στην ψυχή σου την αστείρευτη πηγή – Ελλάδα – με όλο τον πνευματικό της πλούτο. Τα ελληνικά γράμματα και οι τέχνες πρωτοσήμαντα πάντα από τη βίγλα σου.

Για μας ήσουνα πάντα ο εμπνευστής δάσκαλος, ο ακούραστος αγωνιστής και συνεργάτης, στην πρωτοπορεία πάντα για τη διάσωση και την άνθηση της ελληνικής κουλτούρας εδώ στη μακρυνή ξενιτειά – ενθουσιώδης και συνεπής χρονογράφος του φωτισμένου ελληνισμού της διασποράς.

Τα λίγα τούτα λόγια, στερνό χαιρετισμό, σου πρσφωνούμε, στη σταράτη γλώσσα που αγάπησες, που μας δίδαξες.

Η παρουσία σου θα μείνει για πάντα στην ψυχή μας. Ασβηστη θα μείνει ή μνήμη σου μέσα μας.

Θανάσης Μασκαλέρης

From the dean of Greek American journalists, ***Basil Vlavianos,*** *on the occasion of Nicholas Rozakos' receiving this year's AXION Award:*

To: The Hellenic American Professional Society of California

Θερμά συγχαρητήρια για την πρωτοβουλία να τιμήσετε το Νικόλα Ροζάκο! Λυπούμαι που δεν μπόρεσα να παραβρεθώ στην τιμητική συγκέντρωσή σας όπως λογάριαζα. Θα ήθελα να εκφράσω την αγάπη μου, την εκτίμηση και το θαυμασμό για το φίλο μου, το συνάδελφο στη δημοσιογραφία και συναγωνιστή στα εθνικά μας ζητήματα.

Παρακαλώ αντιπρωσοπεύσετέ με και τονίσετε και εκ μέρους μου ότι το μακροχρόνιο έργο του Ροζάκου είναι παράδειγμα ικανότητας, συνέπειας, πατριωτισμού και αρετής από τα πιό σπάνια που έχω συναντήσει στα 86 χρόνια της ζωής μου.

Σας ευχαριστώ και σας συγχαίρομαι άλλη μιά φορά μαζί με το ακροατήριό σας.

Βάσος Βλαβιανός
Νέα Υόρκη – 11-2-89

Corporations Match Employee Contributions

Many corporations now match employee contributions to nonprofit agencies and charitable organizations. Several employees of IBM, Hewlett-Packard, Fireman's Fund and other corporations have made contributions to the Modern Greek Studies Foundation, and their donations were matched or doubled by their employer.

The Foundation is dependent on private donations and other types of fundraising in order to support the programs of the Center for Modern Greek Studies. Without your help the Center would not be able to offer as wide a range of language, literature, and history classes or cultural activities on campus and in the community. The Foundation is enormously appreciative of your contributions—both moral and monetary—and urges you to inquire at your place of work about a possible matching contribution program. You and your company could not only help a good cause, but such donations are also tax-deductible in accordance with current IRS provisions. Thank you for your continued support!

Nikos J. Rozakos Memorial Fund

Contributions made in memory of Nicholas Rozakos will be placed in a special fund to aid publication of Rozakos' important unpublished papers by the Center for Modern Greek Studies. Such tax-deductible contributions can be sent to the Modern Greek Studies Foundation, P.O. Box 22243, San Francisco, CA 94122, and designated for this purpose.

The Modern Greek Studies Foundation Honorary Board of Directors:

The Honorable Art Agnos,
Mayor of San Francisco
Rt. Rev. Bishop Anthony
The Honorable George Christopher
Dr. Robert A. Corrigan, Pres.,
S.F. State University
Mrs. Helen Kazantzakis
Dr. Anastasios K. Simonidis,
Hon. Consul General, Cyprus
Angelo K. Tsakopoulos
The Consul General of Greece, San Francisco

The Modern Greek Studies Foundation Board of Directors, 1988-1991:

George M. Marcus, Chairman of the Board
Senator Nicholas C. Petris, President
Dr. John Cambus, 1st Vice President
Patricia Aleck, 2nd Vice President
George Lekas, Treasurer
Athena Vutiritsas, Secretary to the Board
Dr. Peter Haikalis, Recording Secretary
Mary Thodos, Corresponding Secretary
Virginia Lagiss, Public Relations
Dr. Gus Plessas, Member-at-Large
Prof. Thanasis Maskaleris, Ex-officio

Judge Demetrios Agretelis
Elizabeth Anderson Lilika Anderson
Diogenes Angelakos Gus Aretos
Ann Arpajolu John Bakas John Bardis
Christina Duvaras John Frangoulis
Glen H. Grant George Heliotis
David Hicks Dena Karbo
Sotiris Kolokotronis Cleo Lekas
Chrysanthy Leones Demetri Mitsanas
Eugenia Nobis Lou Papan Maria Petersen
Anthony Theophilos George Thodos
John Vasil Aris Zavitsanos

Modern Greek Studies Courses — Fall 1989

Language

Greek 250 **Modern Greek I** MWF 12-1
First Semester Beginning Greek
Instructor: Effie Kalafatis

Greek 365 **Modern Greek III** MWF 1-2
Intermediate Modern Greek
Instructor: Effie Kalafatis

Literature

WCL 445 **Modern Greek Literature**
Wednesday 3-6
Instructor: Thanasis Maskaleris

Fall semester begins on August 31. Non-University students can register through San Francisco State University's Extended Education. Call Extended Ed. at 338-1375 or the Center for Modern Greek Studies at 338-1892 for more information.

Dated Material

Non-Profit Organization
BULK RATE
U.S. Postage
PAID
Permit No. 883
San Francisco, CA

Modern Greek Studies Foundation
P.O. Box 22243
San Francisco, CA 94122

ANTIPOLIS Excerpts Presented

On Sunday afternoon, June 4, approximately 75 guests were treated to a preview of ANTIPOLIS by composer **Herbert Waltl**. Excerpts from the oratorio, based on Nikos Kazantzakis' *The Odyssey: A Modern Sequel*, were presented at the Goethe Institute in San Francisco. The preview was sponsored by the Center for Modern Greek Studies/The Kazantzakis Chair, where Waltl is composer-in-residence; **Senator Nicholas C. Petris, Justice William A. Newsom, Dr. and Mrs. Stephan Nobbe and Professor Thanasis Maskaleris** hosted the event. Waltl has completed ANTIPOLIS and plans are being made to premiere it in its entirety under the auspices of the Kazantzakis Chair and the Modern Greek Studies Foundation.

Dr. Stephan Nobbe, director of the Goethe Institute, and Herbert Waltl.

Anastasopoulou Lectures in Bay Area

Dr. Maria Anastasopoulou of the University of Athens gave two lectures on "Contemporary Greek Women Novelists," both of which were sponsored by the Center for Modern Greek Studies. Dr. Anastasopoulou spoke first at the University of California in Berkeley on April 17, her talk co-sponsored by the Modern Greek Program at UCB. The following day she spoke at S.F. State University. We were privileged to hear her; her lectures were interesting *and* thought-provoking.

MANDATOPHOROS is issued quarterly by the Center for Modern Greek Studies/Modern Greek Studies Foundation. Address: Center for Modern Greek Studies, School of Humanities, San Francisco State University, 1600 Holloway Ave., S.F., CA 94132, (415) 338-1892. Editors: Katharine Fong, Thanasis Maskaleris. Consultant: James Uomini. Printed by Alpha Print.

Help Us Produce ANTIPOLIS!

Enclosed is my tax-deductible contribution of $_____ for the ANTIPOLIS production. All contributions will be acknowledged by the Modern Greek Studies Foundation.

Name _____ **Telephone** _____

Address _____

Mail to: Modern Greek Studies Foundation, P.O. Box 22243, San Francisco, CA 94122